

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 1 z 9

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Čistiaca kvapalina

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	CTP GmbH	
Ulica:	Saalfelder Strasse 35h	
Miesto:	D-07338 Leutenberg	
Telefón:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Partner na konzultáciu:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefón: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Núdzové telefónne číslo: Národné toxikologické informačné centrum, Tel: +421 2/54774166

Ďalšie inštrukcie

Výrobné číslo: 1975

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Kategórie nebezpečenstva:

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí: Eye Irrit. 2

Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia: STOT SE 3

Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia: STOT SE 3

Aspiračná nebezpečnosť: Asp. Tox. 1

Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Chronic 2

Upozornenia na nebezpečnosť:

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

2.2. Prvky označovania

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku

Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10

Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy:



Výstražné upozornenia

H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 2 z 9

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia

P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
P102 Uchovávať mimo dosahu detí.
P271 Používať iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.
P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.
P331 Nevývolávajú zvracanie.
P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
P405 Uchovávať uzamknuté.
P501 Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Chemická charakteristika

Zmes rozpúšťadla
Kombinácie syntetických účinných látok
Mazivo
Čistiaci a ošetrovací prostriedok

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie	Podiel
	Č. v ES Č. indexu Č. REACH	
	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]	
N/A	Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10	50 - < 55 %
	918-668-5 01-2119455851-35	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H335 H336 H304 H411 EUH066	
108-32-7	Propylene carbonate	20 - < 25 %
	203-572-1 01-2119537232-48	
	Eye Irrit. 2; H319	
100-51-6	Benzyl alcohol	20 - < 25 %
	202-859-9 01-2119492630-38	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H302 H332 H319	
64742-82-1	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light	10 - < 15 %
	919-164-8 01-2119473977-17	
	STOT RE 1, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H372 H304 H412 EUH066	

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri v odstavci 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 3 z 9

Všeobecné inštrukcie

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržiajte ho v teple.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržiajte ho v teple.

V prípade abdominálnych ťažkostí sa poraďte s lekárom.

Pri nebezpečenstve straty vedomia uložte a prepravte postihnutého v stabilizovanej polohe na boku.

Pri kontakte s pokožkou

Špinavý odev, tiež spodné prádlo a obuv ihneď vyzlečte.

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.

Natrite s masťou masťou.

Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút tečúcou vodou.

Poradte sa s lekárom.

Pri požití

Pite dostatočné množstvo vody po malých dúškoch (zriedovací efekt). Poradte sa s lekárom.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.

Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.

Po prehltnutí: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia

Výstraha pred nebezpečenstvom aspirácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

hasiaci prášok.

Piesok.

alkoholicky stála pena.

Kyslíčnik uhličitý (CO₂).

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Možnosť vzniku nebezpečných produktov rozkladu.

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

Ďalšie inštrukcie

V prípade požiaru schladzte ohrozené nádoby vodou.

Kontaminovanú vodu na hasenie zbierajte oddelene.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Pri požiari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Plyny/výpary/hmlu eliminujte lúčom vody.

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 4 z 9

úradu.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Zabráňte plošnému rozťahovaniu (napr. prehradením alebo ponornou stenou).

Utrite so savými materiálmi (napr. handrou, rúnom).

6.4. Odkaz na iné oddiely

Žiadne údaje

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

uzavreté zariadenia. Výpary/aerosoli sú ihneď odsávané bezprostredne na mieste ich vzniku.

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a vyuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

Iné informácie o skladovacie podmienky

Baliace materiály: kov.

7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

8.2. Kontroly expozície

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Na pracovisku nejedzte, nepite ani nefajčite.

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky.

Ochrana očí/tváre

V prípade možného odstrekovania do očí noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. (DIN EN 166)

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: Butylový kaučuk. (DIN EN 374)

Ochrana pokožky

Noste vhodný, voči rozpúšťadlám odolný ochranný odev podľa normy EN 465.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Postarajte sa o dobré vetranie, keď vznikajú pary/aerosóly.

V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	bezfarebný,-á,-é
Zápach:	aromatické

Metóda

Zmena skupenstva

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 5 z 9

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah: 110 - 120 °C

Teplota vzplanutia: > 65 °C

Rozsah výbušnosti - spodná:

Rozsah výbušnosti - horná:

Teplota zapálenia: > 200 °C

Hustota (pri 20 °C): 0.92-0.96 g/cm³

Rozpustnosť vo vode: nerozpustný
(pri 20 °C)

Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách

Organické rozpúšťadlo

9.2. Iné informácie

Žiadne údaje

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.2. Chemická stabilita

Žiadne rozkladanie pri použití podľa určenia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Materiál použite len na miestach vzdialených od otvoreného svetla, ohňa a iných možností zapálných zdrojov.

10.5. Nekompatibilné materiály

Oxidovadlo.

kyselina, koncentrovaný.

Alkály (luh/luhovať), koncentrovaný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Oxid uhličitý (CO)

Kyslíčnik uhličitý (CO₂).

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 6 z 9

Akútna toxicita

Č. CAS	Označenie				
	Spôsoby expozície	Metóda	Dávka	Druh	Zdroj
N/A	Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10				
	ústny	LD50	>3000 mg/kg	Potkan	
	kožný	LD50	>3160 mg/kg	Potkan	
108-32-7	Propylene carbonate				
	ústny	LD50	29000 mg/kg	Potkan	
	kožný	LD50	>20000 mg/kg	Králik	
100-51-6	Benzyl alcohol				
	ústny	LD50	1230 mg/kg	Potkan	
	kožný	LD50	2000 mg/kg	Králik	
	inhalačný výpary	ATE	11 mg/l		
	inhalačný (4 h) aerosol	LC50	>4,178 mg/l	Potkan	
64742-82-1	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light				
	ústny	LD50	>5000 mg/kg	Potkan	
	kožný	LD50	>3400 mg/kg	Králik	

Dráždenie a leptanie

Po kontakte s pokožkou: Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.

Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.

Po prehltnutí:

Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Metóda	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj
108-32-7	Propylene carbonate					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	5300 mg/l	96 h	Jalec zlatý (Leuciscus idus)	
	Akútna toxicita rias	ErC50	900 mg/l	72 h	Riasy	
	Akútna toxicita crustacea	EC50	500 mg/l	48 h	Daphnia magna	
100-51-6	Benzyl alcohol					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	460 mg/l	96 h	Čerebľa potočná	
	Akútna toxicita rias	ErC50	640 mg/l	96 h	Scenedesmus quadricauda	
	Akútna toxicita crustacea	EC50	400 mg/l	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)	
64742-82-1	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	10-100 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pstruh dúhový)	
	Akútna toxicita rias	ErC50	50-100 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akútna toxicita crustacea	EC50	10-22 mg/l	48 h	Daphnia magna	

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 7 z 9

12.3. Bioakumulačný potenciál

Pláva na vode.

Veľmi malý potenciál biologickej akumulácie.

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Nelikvidujte spolu s domovým odpadom

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Musí byť pri dodržaní úradných predpisov odovzdané na špeciálne spracovanie.

Presný odpadový kľúč si dohodnite s likvidátorom odpadu.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sú bezozvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité.

Nevyčistené nádoby neperforujte, nerozstrihajte, ani nezvárajte. (Nebezpečenstvo výbuchu.)

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN:

UN 3082

14.2. Správne expedičné označenie OSN:

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu:

9

14.4. Obalová skupina:

III

Štítky:

9



Klasifikačný kód:

M6

Posebne doložbe:

274 335 601

Obmedzené množstvá (LQ):

5 L

Uvoľnené množstvo:

E1

Kategorija transporta:

3

Č. kemlerovo:

90

Kód obmedzenia v tuneli:

E

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN:

UN 3082

14.2. Správne expedičné označenie OSN:

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu:

9

14.4. Obalová skupina:

III

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 8 z 9

Štítky:

9



Klasifikačný kód:

M6

Posebne doložbe:

274 335 601

Obmedzené množstvá (LQ):

5 L

Uvoľnené množstvo:

E1

Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN:

UN 3082

14.2. Správne expedičné označenie OSN:

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu:

9

14.4. Obalová skupina:

III

Štítky:

9



Marine pollutant:

P

Posebne doložbe:

274, 335

Obmedzené množstvá (LQ):

5 L

Uvoľnené množstvo:

E1

EmS:

F-A, S-F

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

14.1. Číslo OSN:

UN 3082

14.2. Správne expedičné označenie OSN:

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu:

9

14.4. Obalová skupina:

III

Štítky:

9



Posebne doložbe:

A97 A158

Obmedzené množstvá (LQ) osobné
dopravné lietadlá:

30 kg G

Passenger LQ:

Y964

Uvoľnené množstvo:

E1

IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá: 964

IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá: 450 L

IATA-Baliace inštrukcie pre prepravovaný náklad: 964

IATA-Maximálne množstvo prepravovaný náklad: 450 L

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Dátum tlače: 23.03.2016

Katalógové číslo: 1389

Strana 9 z 9

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE:

áno



Spúšťač nebezpečenstva:

Zmes uhľovodíkov (aromatická) C9-C10

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Regulačné informácie EU

Ďalšie inštrukcie

Obsahuje:

5 - 15 % uhľovodík, alifatický.

> 30 % uhľovodík, aromatický, -á, -é.

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D):

2 - ohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H226	Horľavá kvapalina a pary.
H302	Škodlivý po požití.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H332	Škodlivý pri vdýchnutí.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H336	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
H372	Spôsobuje poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

Ďalšie informácie

Údaje sú založené na dnešnom stave našich znalostí, nepredstavujú ale žiadnu záruku za vlastnosti výrobku a nedávajú základ žiadnemu právnemu vzťahu.

Súčasný zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)